

[Texte]

Mr. MacLellan: I am not sure. If it is not retroactive, it is retrospective.

Mr. Nicholson: It is a bit of a complicated area, Mr. MacLellan, and I appreciate your comments. I do not want to be short with them.

Mr. MacLellan: I would like some time to just look at the amendment. If the committee wants to vote, I have to leave in five minutes, and this is the last amendment. . . I do not want to hold up this amendment, and would like some time to look at it. If I have a problem, I will suggest an amendment.

Mr. Nicholson: All right.

Mr. MacLellan: I would rather get to the vote on the bill before I leave—in all fairness. I appreciate—

Mr. Nicholson: I do not know how long you can spend. I was going to ask Miss Kirvan to give you an explanation as to. . . That is the rationale, by the way, in that I think it puts the youth in a better position than the one he or she was in.

Mr. MacLellan: I must say that I would have to look at the amendment again.

Amendment agreed to on division

Clause 18 as amended agreed to

Mr. Nicholson: That is the last amendment. The government will not be making any more amendments.

Mr. Friesen: I was not here for part of the time. Did we deal with the piece that was handed out this morning on clause 2?

Mr. Nicholson: We did not, Mr. Friesen. The government may deal with that at the report stage.

The Chairman: Shall the preamble pass?

Some hon. members: Agreed

The Chairman: Shall the title pass?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the bill as amended pass?

Some hon. members: Agreed to on division.

The Chairman: Shall I report the bill with amendments to the House?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: I need someone to move the motion that Bill C-58, an Act to Amend the Young Offenders Act and the Criminal Code, be reprinted for the use of the House of Commons at this stage of report.

• 1635

Mr. Friesen: I so move.

Motion agreed to

The Chairman: I would like to take this opportunity to thank all members of the committee for their very special and appreciated collaboration in the study of this bill. I would like to thank all the staff, Mrs. McMurray, the researchers and all the people who have been working with us for the past month or so.

[Traduction]

M. MacLellan: Je n'en suis pas certain. Si l'article n'est pas rétroactif, il est rétrospectif.

M. Nicholson: C'est une question assez complexe, monsieur MacLellan, et je reconnais la pertinence de vos commentaires. Je ne veux pas les rejeter sans considération.

M. MacLellan: J'aimerais avoir un peu de temps pour examiner cet amendement. Si le Comité désire passer aux voix, je dois en effet vous quitter dans cinq minutes, et comme c'est le dernier amendement. . . Je ne veux pas bloquer cet amendement, et j'aimerais avoir le temps d'y réfléchir. Si ce texte me pose des difficultés, je proposerais un amendement.

M. Nicholson: D'accord.

M. MacLellan: Je préférerais que l'on mette le projet de loi aux voix avant que je vous quitte—en toute justice. Je reconnais. . .

M. Nicholson: Je ne sais pas de combien de temps vous pouvez disposer. J'avais l'intention de demander à M^{lle} Kirvan de vous expliquer. . . D'ailleurs, c'est la raison qui me porte à croire que l'adolescent bénéficie d'un avantage qu'il n'avait pas auparavant.

M. MacLellan: Je dois vous dire que je devrais examiner à nouveau cet amendement.

L'amendement est adopté à la majorité

L'article 18, tel que modifié, est adopté

M. Nicholson: C'est le dernier amendement. Le gouvernement n'a pas d'autres amendements à proposer.

M. Friesen: J'étais absent pendant une partie des délibérations. Avons-nous traité du document qui a été distribué ce matin au sujet de l'article 2?

M. Nicholson: Non, monsieur Friesen. Le gouvernement pourrait en traiter à l'étape du rapport.

Le président: Le préambule est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Le titre est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Le projet de loi tel que modifié est-il adopté?

Des voix: Adopté à la majorité des voix.

Le président: Dois-je faire rapport du projet de loi avec modification à la Chambre?

Des voix: Adopté.

Le président: Nous devons avoir une motion proposant que le projet de loi C-58, Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants et le Code criminel, soit réimprimé par la Chambre des communes au moment de faire rapport.

M. Friesen: J'en fais la proposition.

La motion est adoptée

Le président: Je tiens maintenant à remercier tous les membres du Comité de leur collaboration exceptionnelle, que j'ai vivement appréciée. Je désire également remercier tout notre personnel, M^{me} McMurray, les chercheurs et tous ceux qui ont travaillé avec nous au cours de ces dernières semaines.